

⚠️ AVVERTENZA	Livello di rischio medio che, se non evitato, potrebbe portare alla morte o a lesioni gravi.
⚠️ ATTENZIONE	Basso livello di rischio che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	Rischio di scosse elettriche
	Azioni proibite
	Azioni da eseguire

	Direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) negli stati membri dell'UE
	Marcatura UE che attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni applicabili stabilite nella normativa comunitaria UE di armonizzazione pertinente, che ne dispone l'apposizione.

	Prestare attenzione! Consultare il manuale!		Pulsante di alimentazione che consente l'accensione e lo spegnimento dello strumento
	Rischio di scosse elettriche		Fusibile
	Avvertimento di pericolo laser		Morsetto di terra
	Attenzione, superficie calda		Morsetto per conduttori di protezione
	Protetto completamente da doppio isolamento o da isolamento rinforzato		CC (corrente continua)
	Posizione ON dell'interruttore di alimentazione		CA (corrente alternata)
	Posizione OFF dell'interruttore di alimentazione		Sia CC (corrente continua) che CA (corrente alternata)

Categorie di misura (Vedere "Figure 1")

Per ulteriori informazioni sulle categorie di misura dello strumento, controllare le specifiche del Manuale di istruzioni o del Manuale di avvio rapido.

	⚠️ PERICOLO
	La misurazione in un ambiente avente categoria di misura superiore alla categoria di misura indicata su questo strumento potrebbe causare gravi incidenti, quali scosse elettriche.

	⚠️ PERICOLO
	Se lo strumento o, i conduttori in dotazione o opzionali, sono danneggiati, vi è il rischio di scosse elettriche. Eseguire la seguente ispezione prima di usare lo strumento.
	• Verificare che lo strato esterno di isolamento dei conduttori di prova non sia danneggiato esponendo la parte metallica conduttrice o l'isolamento interno tipicamente di colore bianco. Qualora il conduttore di prova sia deteriorato, provvedere immediatamente alla sostituzione.
	• Verificare che lo strumento funzioni normalmente per assicurarsi che non abbia subito danni durante l'immagazzinaggio o il trasporto. In caso di danni, rivolgersi al distributore o rivenditore autorizzato Hioki.

	⚠️ AVVERTENZA
	• L'installazione dello strumento in luoghi inappropriati potrebbe causare anomalie dello strumento o potrebbe provocare incidenti. Evitare i luoghi indicati di seguito: • Esposti alla luce solare diretta o a temperature elevate • Esposti a gas corrosivi o combustibili • Esposti a forti campi elettromagnetici o carica elettrostatica • Accanto ad impianti di riscaldamento ad induzione (ad esempio, impianti di riscaldamento ad induzione ad alta frequenza e apparecchiature di cottura a induzione) • Soggetti alle vibrazioni • Esposti ad acqua, olio, prodotti chimici o solventi • Esposti ad elevata umidità o condensa • Esposti ad elevata quantità di particelle di polvere
	• Questo strumento misura le linee sotto tensione. Per evitare scosse elettriche, utilizzare idonei dispositivi di protezione individuale previsti dalla legislazione in materia di sicurezza sul lavoro (guanti isolanti, occhiali ecc.).
	• Per evitare interelli elettrici e per mantenere le specifiche di sicurezza di questo strumento, collegare il cavo di alimentazione in dotazione ad una presa idonea, sicura ed efficiente.
	• Prima di accendere lo strumento, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quanto indicato nel relativo connettore di alimentazione. Il collegamento ad una tensione di alimentazione non corretta potrebbe danneggiare lo strumento e presentare un pericolo elettrico.
	• Assicurarsi di garantire un idoneo spazio libero in prossimità della presa per scollegare immediatamente il cavo di alimentazione in caso di emergenza.
	• Per evitare danni o malfunzionamenti dello strumento, nonché incidenti, usare solo parti originali o prescritte da Hioki consultando preventivamente il Manuale di istruzioni o il Manuale di avvio rapido.

	⚠️ ATTENZIONE
	Per evitare danni allo strumento, proteggerlo da urti durante il trasporto e lo spostamento. Prestare particolare attenzione per evitare urti causati da cadute.

	⚠️ PERICOLO
	Osservare sempre quanto segue per evitare la fuoriuscita dell'elettrolita, surriscaldamento, fumo, crepe o incendi del pacco batteria.
	• Non tentare di smontare o modificare il pacco batteria. • Non cortocircuitare i terminali del connettore. • Non incendiare il pacco batteria e non esporlo a temperature elevate. • Non utilizzare e non lasciare il pacco batteria in un luogo con temperatura superiore o uguale a 80°C.
	• Non bagnare il pacco batteria. • Non sottoporre il pacco batteria a forti urti meccanici. • Non utilizzare il pacco batteria se presenta rigonfiamenti. • Non saldare le parti del pacco batteria. • Utilizzare esclusivamente i pacchi batterie specificate da Hioki.

	• Pulire delicatamente lo strumento utilizzando un panno morbido inumidito con acqua o detergente neutro.
	• Pulire delicatamente il display LCD con un panno morbido e asciutto.

Prodotti che utilizzano pacco batteria/batterie

	⚠️ PERICOLO
	Osservare sempre quanto segue per evitare la fuoriuscita dell'elettrolita, surriscaldamento, fumo, crepe o incendi del pacco batteria.
	• Non tentare di smontare o modificare il pacco batteria. • Non cortocircuitare i terminali del connettore. • Non incendiare il pacco batteria e non esporlo a temperature elevate. • Non utilizzare e non lasciare il pacco batteria in un luogo con temperatura superiore o uguale a 80°C.
	• Non bagnare il pacco batteria. • Non sottoporre il pacco batteria a forti urti meccanici. • Non utilizzare il pacco batteria se presenta rigonfiamenti. • Non saldare le parti del pacco batteria. • Utilizzare esclusivamente i pacchi batterie specificate da Hioki.

	• 購買後消耗品。近日常用電，使用時間仍有限制，則表示電池使用壽命，屆時請更換新品。
	• 購買電池組後第一次使用，或者首次充電時，務務必先充電，然後再行使用。
	• 有關可以使用的電池或電池組，請參考操作說明書或快速入門手冊。

	⚠️ 危險
	• 請勿超過設定之規格之範圍使用本產品，以防因本產品損壞或發熱而造成意外身事故，請勿直接接觸的金屬部分，對測量線路的2線之間進行短接。否則會產生電氣等可能導致重大事故的原因。

	⚠️ 警告
	• 要連接外部端子或連接器時，請遵守下列事項，以防發生觸電事故或儀器故障。 • 請先切斷本產品和連接儀器的電源，然後再行接線。 • 請勿使外部端子台和外部連接器的損壞超過設定值。

	⚠️ 警告
	請客戶不要自行改造、拆解和修理本儀器。否則會造成火災、觸電事故和受傷。
	清潔
	• 請用本產品附帶時，請用軟布沾水或少量中性清潔劑，然後輕輕擦拭。 • 請用軟布輕輕擦拭顯示部。
	關於校正
	校正週期與顧客使用情況和環境等因素有關。建議依照顧客使用情況和環境制定校正週期，委託本公司實施定期校正。
	關於廢棄
	廢棄本產品時，請依各地區所定之法令法規進行處分。如果產品中含內置電池，請將電池取出之後再進行處分。

	한국어 (KO)
	본 기기를 수형하기 시에 수 중에 이상 또는 파손이 없었는지 점검하신 후에 사용해 주십시오. 만일 파손 또는 이상으로 동작하지 않을경우는 당사 또는 대리점으로 연락 주십시오. 본 기기의 사양별 아니라 사용하는 부속품, 옵션 등의 사양 범위 내에서 본 기기를 사용하십시오. 사양, 측정방법 등에 대해서는 사용설명서를 참조하십시오.
	마름
	본 기기는 IEC 61010 안전규격에 따라 설계, 시험되어 안전한 상태로 출하되고 있습니다. 단, 이 사용설명서의 기재사항을 준수하지않을 경우는 본 기기가 갖고 있는 안전 확보를 위한 기능이 제대로작동하지 않을 수 있습니다. 본 기기를 사용하기 전에 다음의 안전에 관한 사항을 주의깊게 읽어주십시오.

	⚠️ 위험
	• 잘못 사용하면 인신사고나 기기의 고장으로 이어질 수 있습니다. 사용설명서, 펌스타트 매뉴얼 등을 잘 읽고충분히 내용을 이해한 후 조작해 주십시오.
	• 전선, 집진, 발열, 화재, 단락에 의한 이차발전 등의 위험이 있습니다. 전기 계측기를 처음 사용하는 분은 전기 계측 경험이 있는 분의 감독하에 사용해 주십시오.

	⚠️ 위험
	작업자 사망 또는 중상에 이르는 심각한 위험성이 있는 경우에대해서 기술하고 있습니다.
	⚠️ 경고
	작업자 사망 또는 중상을 입을 가능성이 있는경우에 관해서 기술하고 있습니다.
	⚠️ 주의
	작업자가 경장을 입을 가능성이 있는 경우 또는기기가 등에 파손이나 고장을 일으킬 것이 예상되는 경우에는 관해서 기술하고 있습니다.
	감전에 주의하십시오.
	금지되는 행위를 나타냅니다.
	반드시 수행해야 하는 "강제" 사항을 나타냅니다.

	EU 가법규의 전자, 전기기기의 폐기에 관한 법 규정(WEEE 지령) 마크입니다.		EU 지령
	기타상의 기호		전원 "ON" "OFF"
	감전에 주의하십시오.		퓨즈
	레이저에 대한 경고		접지 단자
	화상 경고		보호 도체 단자
	이중절연 또는 강화절연으로 전제가 보호되고 있습니다		직류 (DC)
	전원 "ON"		교류 (AC)
	전원 "OFF"		직류 (DC)와 교류 (AC) 병용
	측정 카테고리에 대해서 ("Figure 1" 참조)		본 기기의 측정 카테고리에 관해서는 사용설명서의 사양을 확인하십시오.

	⚠️ 위험
	부속 또는 옵션의 리드나 본 기기에 손상이 있으면 감전위험이 있습니다. 사용 전에 반드시 다음 사항을 꼭확인해 주십시오. • 부속 또는 옵션 리드의 피복에 흠집 및 손상이 있거나 피복이 내부의 색이 노출되었거나 금이나 노출되었을 의상이 있는 경우는 당사 지정 제품으로 교환해 주십시오. • 보온이나 수축에 의한 고장이 없는지 점검과 통각 확인을 한 후에 사용해 주십시오. 고장이 확인된 경우에는당사 또는 대리점으로 연락 주십시오.

	⚠️ AVVERTENZA
	• L'elettrolito alcalino all'interno della batteria può causare cecità. Se viene a contatto con gli occhi, sciagquare abbondantemente con acqua corrente o acqua pulita senza strofinare e rivolgersi immediatamente al medico.
	• Per evitare eventuali danni quali: fuoriuscita di elettroliti dalla batteria, surriscaldamento, fumo, crepe o incendi; interrompere immediatamente l'uso del pacco batteria se non si carica nel periodo di tempo determinato o se si notano perdite di elettrolita, odori insoliti, surriscaldamento, scolorimento, gonfiore o altre anomalie. In tali evenienze rivolgersi al distributore o rivenditore Hioki autorizzato.
	• Per evitare danni allo strumento o scosse elettriche, evitare le viti di fissaggio del coperchio vano batteria solo sui punti in cui sono originariamente installate. Qualora fossero necessarie nuove viti perché danneggiate o perse rivolgersi al distributore o rivenditore Hioki autorizzato per l'assistenza.

	⚠️ ATTENZIONE
	• In caso di fuoriuscita dell'acido dalla batteria/pacco batteria, potrebbero verificarsi scarse prestazioni o danni. Osservare le precauzioni elencate di seguito. • Non mischiare batterie vecchie e nuove o tipi di batterie diversi. • Osservare la polarità della batteria durante l'installazione. • Non usare le batterie dopo la data di scadenza consigliata. • Rimuovere le batterie scariche dallo strumento. • Sostituire le batterie solo con quelle di tipo specificato. • Rimuovere le batterie/pacco batteria dallo strumento, se non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato. • Per evitare danni allo strumento, assicurarsi che, durante l'uso, la carica o l'immagazzinaggio del pacco batteria, vengano soddisfatte le relative temperature di funzionamento e di immagazzinaggio descritte nel Manuale di istruzioni. • In caso che, l'elettrolito fuoriuscito dalla batteria entri in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente con acqua corrente o altra acqua pulita. In caso contrario si potrebbero generare eruzioni cutanee.
	• Il pacco batteria ricaricabile è un componente soggetto a usura. Una riduzione del tempo di funzionamento anche a seguito di una carica corretta indica che il pacco batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile e deve essere sostituito.
	• Caricare sempre il pacco batteria prima del primo utilizzo o dopo un periodo di tempo prolungato di inutilizzo.
	• Per ulteriori informazioni sulle batterie/pacco batteria compatibili, consultare il Manuale di istruzioni o il Manuale di avvio rapido.

	• Il pacco batteria ricaricabile è un componente soggetto a usura. Una riduzione del tempo di funzionamento anche a seguito di una carica corretta indica che il pacco batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile e deve essere sostituito.
	• Caricare sempre il pacco batteria prima del primo utilizzo o dopo un periodo di tempo prolungato di inutilizzo.
	• Per ulteriori informazioni sulle batterie/pacco batteria compatibili, consultare il Manuale di istruzioni o il Manuale di avvio rapido.

	Misurazioni
	⚠️ PERICOLO
	• Non utilizzare lo strumento su circuiti che superano i valori nominali indicati per il dispositivo stesso. Ciò potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento, con conseguenti lesioni personali.
	• Non creare cortocircuito fra i punti in misura. Ciò potrebbe provocare archi elettrici o incidenti gravi.

	⚠️ AVVERTENZA
	Per evitare scosse elettriche o danni all'apparecchiatura, osservare sempre le seguenti precauzioni durante il collegamento a terminali esterni o connettori.
	• Spegnere sempre lo strumento e tutti i dispositivi da collegare prima di effettuare i collegamenti.
	• Fare attenzione a non superare i valori prescritti per terminali esterni e connettori.

	⚠️ AVVERTENZA
	I clienti non sono autorizzati a modificare, smontare o riparare lo strumento. La mancata osservanza di questa regola potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.

	Manutenzione
	• Pulire delicatamente lo strumento utilizzando un panno morbido inumidito con acqua o detergente neutro.
	• Pulire delicatamente il display LCD con un panno morbido e asciutto.
	Tarature
	La validità della taratura varia a seconda dello stato dello strumento delle condizioni ambientali in cui si trova ad operare. Si consiglia di determinare il periodo di taratura in base allo stato dello strumento o alle condizioni di utilizzo. Rivolgersi al distributore Hioki per la taratura periodica dello strumento.
	Smaltimento
	Maneaggiare e smaltire lo strumento in conformità alle normative in vigore.
	Se il prodotto include una batteria agli ioni di litio, il simbolo prima dello smaltimento.

	简体中文 (CN)
	本仪器送到您手上时，请检查在运输途中是否发生异常或损坏后再使用。万一有损坏或不能按照参数规定工作时，请与代理店或最近的 HIOKI 营业点联系。请在本仪器、使用的附件、选件等的规格范围内使用本仪器。有关规格与测量方法，请参取使用说明书。
	前言
	本仪器是按照 IEC61010 安全标准进行设计和测试，并在安全的状态下出厂的。另外，如果不遵守本使用说明书记载的事项，则可能会损坏本仪器所配备的用于确保安全的功能。在使用本仪器前请认真阅读下述与安安全有关的事项。

	⚠️ 危險
	• 如果使用方式有誤，有可能導致人身事故和儀器的故障。請熟讀使用說明書、快速啟動手冊等，在充分瞭解內容後進行操作。
	• 包括觸電、發熱、火災以及因短路等導致的電氣放電等電氣危險。初次使用電氣測量儀器的人員請在資深電氣測量人員的監督下進行使用。

	关于标记
	风险的严重性与危险性等级进行了如下分类与标记。

	⚠️ 危險
	极有可能导致作业人员死亡或重伤的危险性
	⚠️ 警告
	可能导致作业人员死亡或重伤
	⚠️ 注意
	可能会导致作业人员轻伤或预计引起仪器等损害或故障
	小心触电
	禁止的行为
	ⓘ
	